



## *Ventilateur de salle de bain*

### Manuel de l'utilisateur et instructions d'installation

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ  
Lire attentivement l'importante information concernant  
la sécurité, l'installation et l'entretien.

Conserver ces instructions pour référence future.

MAAN4808-01

2020-08-10

# Consignes de sécurité

1. MISE EN GARDE- AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, CHOC ELECTRIQUE OU BLESSURES DES PERSONNES, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:
  - a. Utilisez cet appareil uniquement de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
  - b. Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez le courant électrique au panneau de service et verrouillez le dispositif de sectionnement pour éviter une mise en marche accidentelle. Lorsque le dispositif de déconnexion ne peut pas être verrouillé, apposez un avertissement bien visible, par exemple, une étiquette, sur le panneau de service.
2. Ce ventilateur est conçu pour être utilisé au-dessus d'une baignoire ou d'une douche s'il est installé dans un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). N'utilisez pas de ventilateurs au-dessus d'une baignoire ou d'une douche qui ne soient pas approuvés pour cet usage.
3. L'installation doit être effectuée par une ou plusieurs personnes qualifiées conformément à tous les codes de sécurité et règlements locaux, y compris les règles de construction de bâtiments résistants au feu.
4. Évacuez toujours l'air des ventilateurs vers l'extérieur et conformément aux codes locaux.
5. Installez le conduit d'aération selon une ligne droite avec le moins de coudes possibles.
6. Utilisez une source de courant électrique de 120 V et 60 Hz et mettez l'unité correctement à la terre. Respectez tous les codes de sécurité et électriques locaux.
7. N'utilisez pas ce ventilateur d'aération avec aucun dispositif de contrôle à semi-conducteurs ; N'utilisez ce ventilateur avec aucun dispositif de contrôle de la vitesse transistorisé tel qu'un interrupteur avec gradateur. Les dispositifs de contrôle de la vitesse transistorisés peuvent causer une distorsion harmonique qui peut se traduire par un bourdonnement du moteur.
8. Au moment de couper ou de percer le mur ou le plafond, veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou tout autre équipement ou appareil dissimulé.
9. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne bloquez pas la grille d'entrée de l'air.
10. Suffisamment d'air est nécessaire pour une combustion et une évacuation correctes des gaz par le carneau de l'équipement de combustion pour empêcher un refoulement.
11. Les ventilateurs de conduit doivent toujours être évacués à l'extérieur.
12. Montage avec les pièces mobiles le plus bas au moins 2,5 mètres au-dessus du plancher ou du niveau de grade.
13. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec n'importe quel dispositif de contrôle de la vitesse à l'état solide.

Respectez les consignes du fabricant de l'équipement de chauffage et les consignes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association(NFPA-Association nationale de protection contre l'incendie), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air conditioning Engineers (ASHRAE-Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation) et les autorités locales en matière de codes.



**MISE EN GARDE** N'est pas conçu pour servir comme une hotte.



**REMARQUE** Assurez-vous que la taille du conduit d'aération correspond à un minimum d'évacuation. Ne réduisez pas. Réduire la taille du conduit peut augmenter le bruit fait par le ventilateur.



**MISE EN GARDE** Il est conçu pour la seule utilisation de ventilation. N'est pas utilisé pour évacuer des vapeurs nocives ou explosives.



**IMPORTANT** Vous pouvez devoir consulter un Électricien professionnel relativement au câblage de votre ventilateur d'aération.



**ATTENTION** N'installez pas dans des endroits où la température de l'air dépasse 40°C (104°F).



**MISE EN GARDE** Pour réduire les risques de choc électrique, veuillez débrancher le circuit d'alimentation électrique du ventilateur avant d'installer le luminaire.



**IMPORTANT** Faites attention à ne pas endommager le câblage existant lorsque vous coupez ou percez les murs ou les plafonds.



**CAUTION** Ce produit doit être correctement mis à la terre.

# Pré-Installation

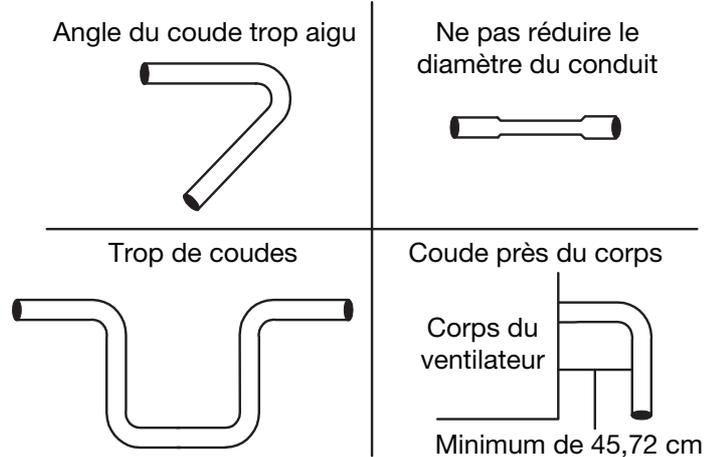
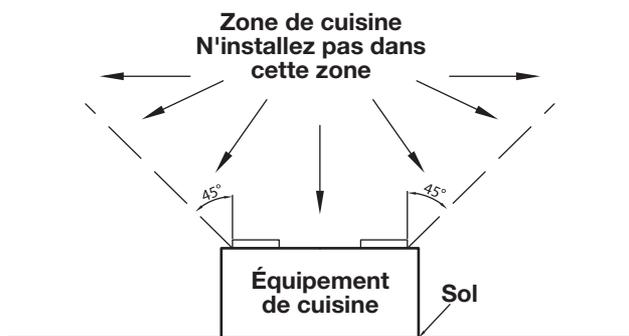
## PRÉPARATION POUR UNE INSTALLATION RÉUSSIE

Lors de l'installation du ventilateur d'aération dans une nouvelle construction, installez le corps principal du ventilateur et le conduit d'aération pendant la phase de plomberie brute de la construction du bâtiment. La grille devrait être installée une fois que le plafond fini est en place.

Lors de l'installation du ventilateur dans une construction existante, utilisez les dimensions à la page 9 pour déterminer la taille du trou requise dans le plafond. Les bords de la grille devraient recouvrir le plafond fini.

N'est pas conçu pour servir dans une zone de cuisine- Voir les instructions d'installation.

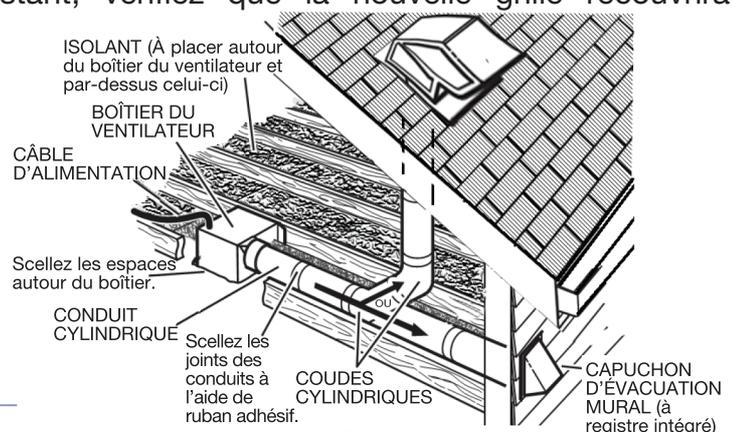
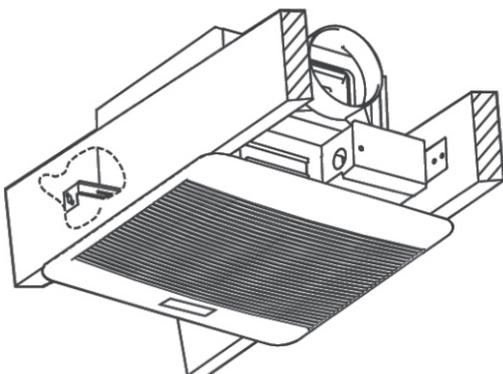
N'installez pas le ventilateur d'aération dans des endroits où le conduit d'aération nécessitera une configuration telle qu'illustrée dans la figure ci-dessous :



**IMPORTANT** Les conduits menant de l'appareil à l'extérieur de l'immeuble influencent grandement le débit d'air, le bruit et la consommation d'énergie du ventilateur. Le trajet des conduits doit être le plus droit possible pour assurer une performance optimale; n'utilisez pas des conduits plus petits que ceux recommandés pour l'installation du ventilateur. L'utilisation d'un isolant autour des conduits permet de réduire les pertes énergétiques et d'inhiber la prolifération des moisissures. Les ventilateurs installés avec un système de conduits existants pourraient ne pas offrir le débit d'air affiché.

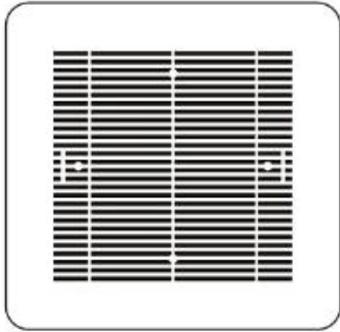
## OPTIONS D'INSTALLATION

Nous vous recommandons d'installer le ventilateur d'aération en fixant le corps principal du ventilateur contre une solive du plafond et en utilisant les barres de chevêtre comme nécessaire pour supporter la solive adjacente. Il existe de nombreuses configurations d'installation pour ce ventilateur d'aération. Toutes les configurations ne sont pas illustrées. Si votre installation nécessite une variante des configurations illustrées, consultez un entrepreneur accrédité pour déterminer la meilleure installation pour vos conditions. Si vous remplacez un ventilateur existant, vérifiez que la nouvelle grille recouvrira adéquatement l'ouverture existante.

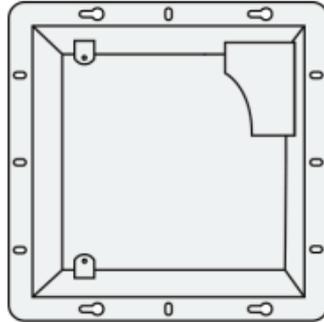


# Pré-Installation

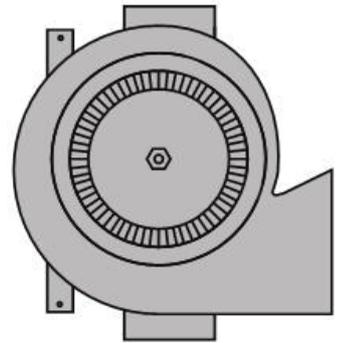
## Contenu de l'emballage



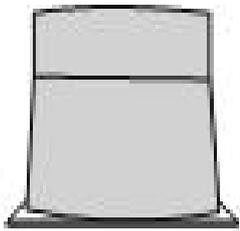
1 × grille



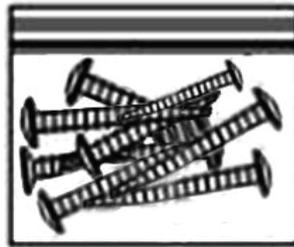
1 × boîtier



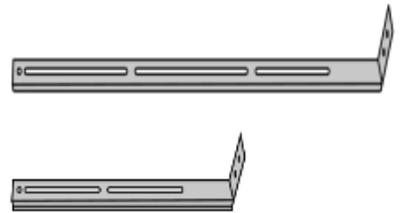
1 × ventilateur



1 × registre



1 × ensemble de vis



3 × supports

# Installation – Nouvelle construction

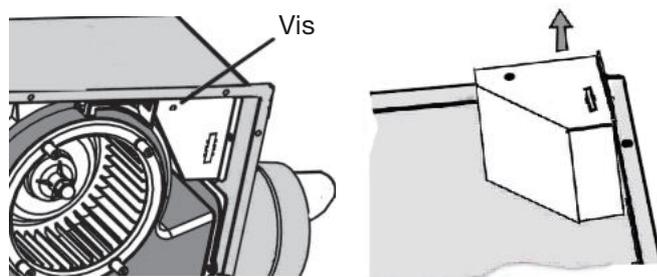
## AVERTISSEMENT :

1. Assurez-vous de bien couper l'alimentation au tableau électrique avant d'effectuer l'installation.
2. N'installez pas l'appareil dans un endroit où se fait la cuisson.
3. Choisissez un emplacement qui assurera une circulation aisée de l'air et un niveau minimal de bruit. On recommande de réduire au minimum la longueur des conduits et le nombre de coudes articulés, et d'utiliser des conduits rigides isolés. Plus le diamètre des conduits est grand, moins il y aura de bruit et mieux se fera la circulation de l'air.
4. Cet appareil ne doit pas être installé dans un plafond ayant une isolation thermique d'une valeur supérieure à R40.

## ÉTAPE 1

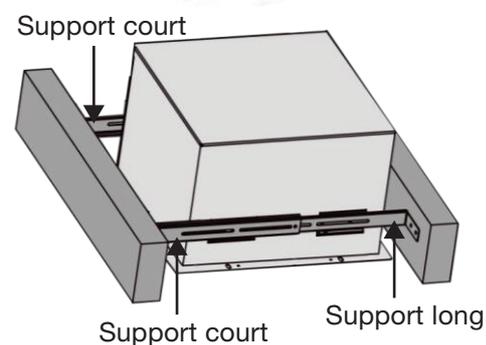
### Retirer la boîte de jonction

1. Débranchez le moteur.
2. Dévissez et retirez le capot.
3. Retirez le panneau de câblage.



## ÉTAPE 2

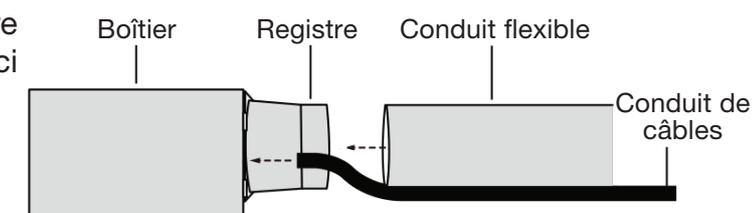
### Fixer le boîtier aux poutres inférieures du plafond à l'aide des supports



## ÉTAPE 3

### Fixer le conduit et le conduit de câbles au ventilateur

Il est recommandé d'utiliser un conduit circulaire flexible d'un diamètre de 10,16 cm (4 po). Celui-ci permet un rendement optimal.



**AVERTISSEMENT :** Tous les conduits doivent se conformer aux codes du bâtiment locaux et nationaux. Raccordez le conduit au collet du conduit du ventilateur. Fixez le tout en place à l'aide de ruban adhésif ou d'un serre-joint. Le conduit du ventilateur doit toujours donner à l'extérieur, en passant par un capuchon de toit ou un capuchon mural.

## ÉTAPE 4

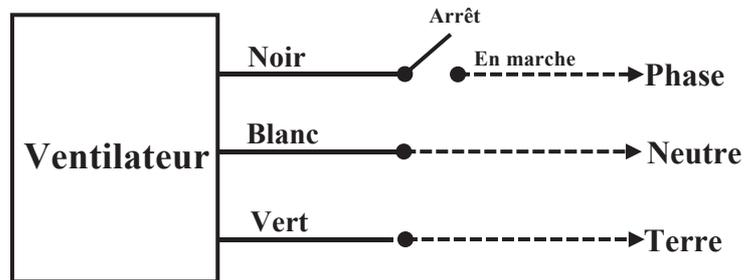
### Raccorder les fils

1. Assurez-vous de bien couper l'alimentation au tableau électrique avant d'effectuer l'installation. Tous les raccordements électriques doivent être faits conformément aux codes et aux règlements locaux et nationaux.
2. Si le câblage ne correspond pas aux couleurs indiquées, vous devez déterminer la nature de chaque câble avant d'effectuer le branchement. Vous pourriez avoir à recourir aux services d'un entrepreneur électricien pour assurer un branchement en toute sécurité.
3. **Branchez les fils conformément aux schémas de câblage à la page 6.**
4. Utilisez des capuchons de connexion (non inclus) pour raccorder le câble du boîtier au ventilateur.
5. Remettez en place le panneau de câblage à l'aide des vis.

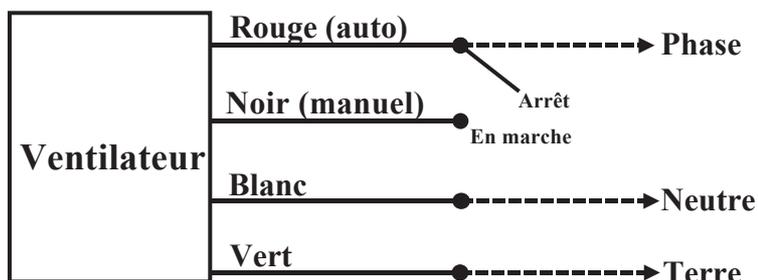
# Installation – Nouvelle construction

## Schémas de câblage

### AN-4808 / AN-4809



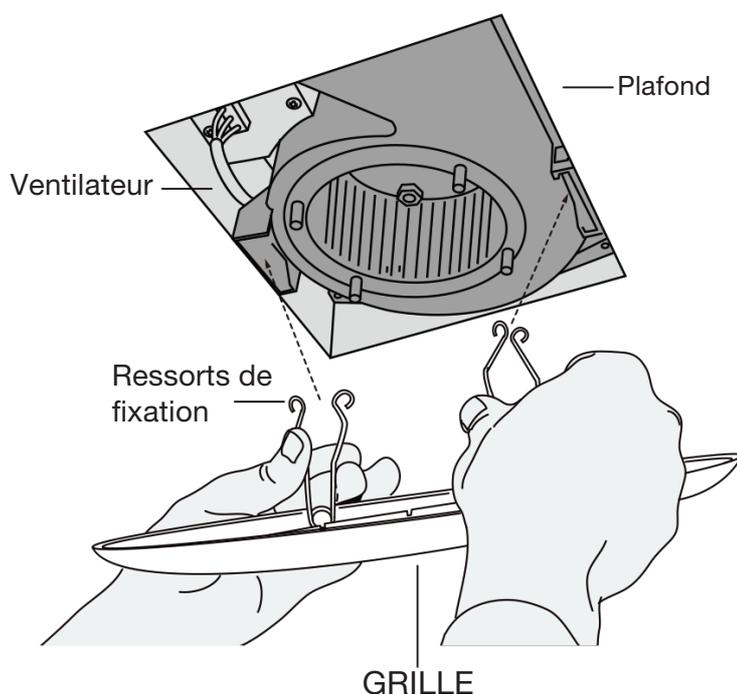
### AN-4810



## ÉTAPE 5

### Installer la grille

1. Faites tourner la roue du ventilateur à la main afin de vous assurer qu'elle tourne bien.
2. Branchez le câble du moteur dans la prise.
3. Appuyez sur les ressorts de la grille et faites-les glisser dans les fentes du boîtier; poussez la grille contre le plafond.
4. Rétablissez l'alimentation électrique et mettez l'appareil à l'essai.

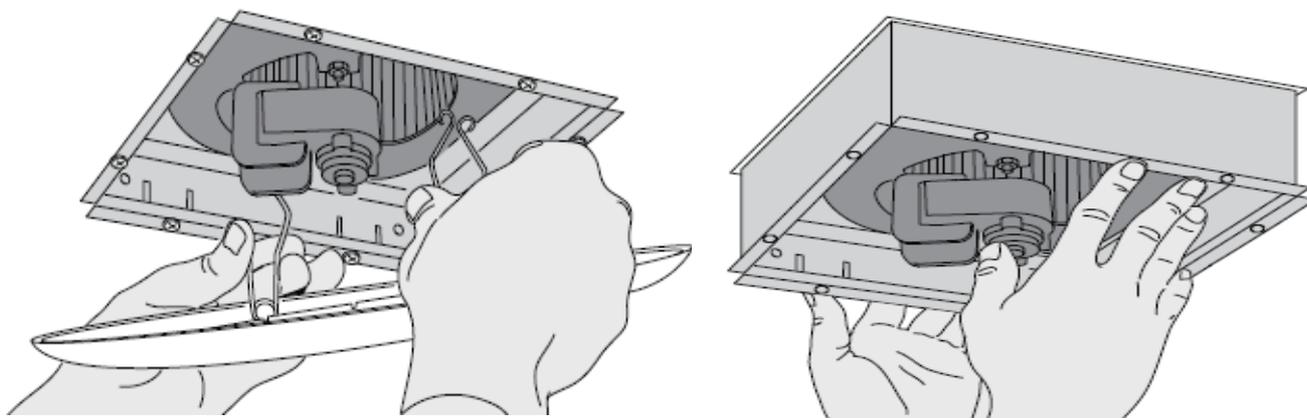


# Installation – Construction existante

## ÉTAPE 1

### Retirer le ventilateur existant

Retirez le ventilateur existant du plafond.



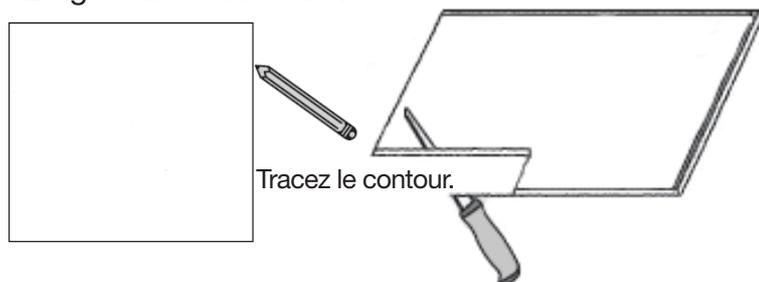
# Installation – Construction existante

## ÉTAPE 2

### Mesurer l'ouverture dans le plafond

Mesurez l'ouverture dans le plafond pour vous assurer qu'elle est suffisamment grande pour accueillir le nouveau ventilateur. Si ce n'est pas le cas, veuillez agrandir l'ouverture.

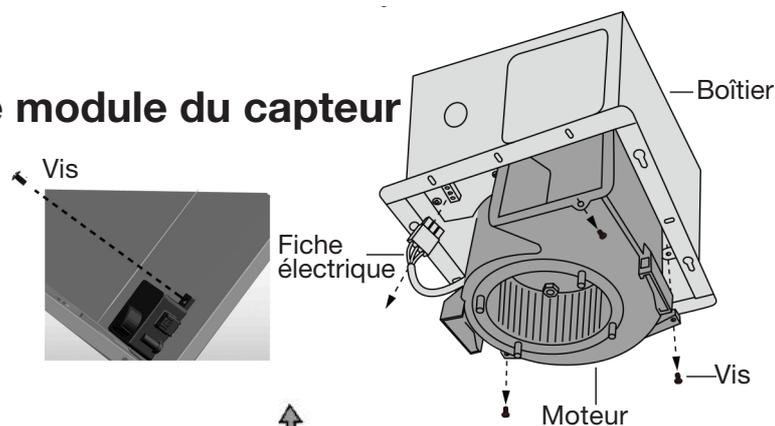
1. Pour le ventilateur AN-4808, l'ouverture doit être de 24,6 cm × 22,1 cm (9,7 po × 8,7 po). Le côté de 24,6 cm (9,7 po) de l'ouverture doit être à égalité avec la poutre pour l'installation.
2. Pour les ventilateurs AN-4809 et AN-4810, l'ouverture doit être de 24,3 cm × 24,3 cm (9,6 po × 9,6 po).



## ÉTAPE 3

### Retirer le moteur du ventilateur et le module du capteur

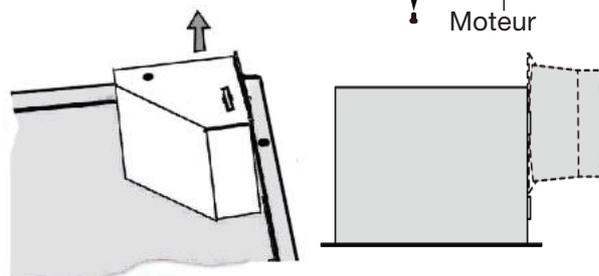
1. Débranchez la fiche électrique du boîtier.
2. Dévissez les trois vis du moteur, puis retirez le moteur.
3. Dévissez la vis du capteur et retirez le capteur (seulement pour les modèles comprenant un capteur d'humidité).



## ÉTAPE 4

### Retirer la boîte de câblage et le registre

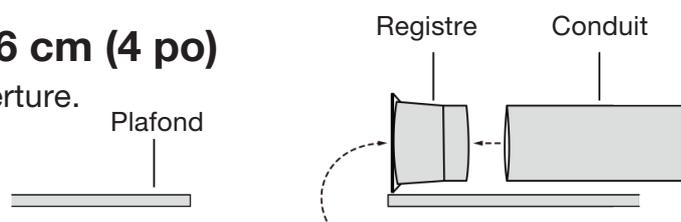
1. Dévissez la vis de la boîte de câblage.
2. Retirez le capot du boîtier du ventilateur.
3. Retirez le registre du boîtier.



## ÉTAPE 5

### Raccorder le conduit circulaire de 10,16 cm (4 po)

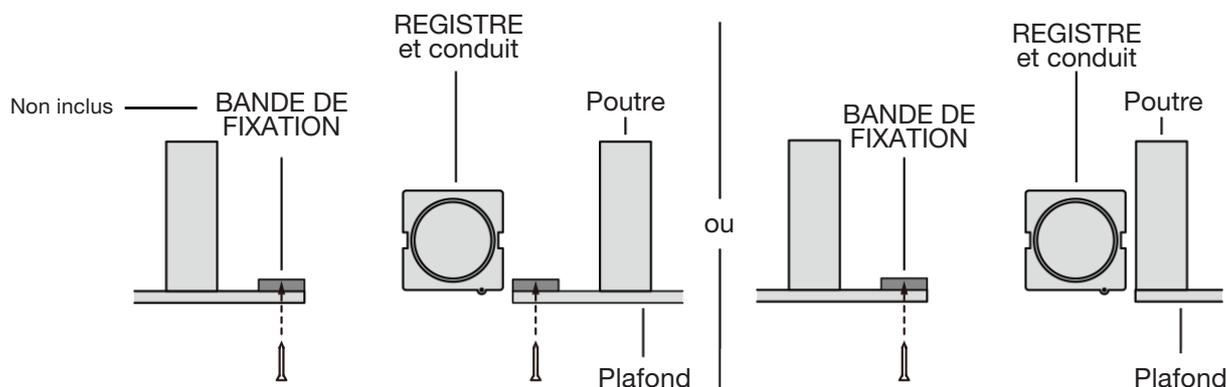
Raccordez le conduit au registre en passant par l'ouverture.



## ÉTAPE 6

### Fixer les bandes de fixation sur les côtés de l'ouverture

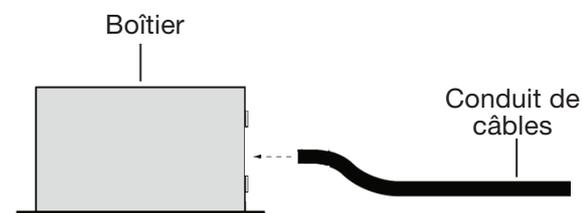
Si l'une des poutres est déjà sur le bord de l'ouverture, il ne vous faut qu'une seule bande de fixation.



# Installation – Construction existante

## ÉTAPE 7

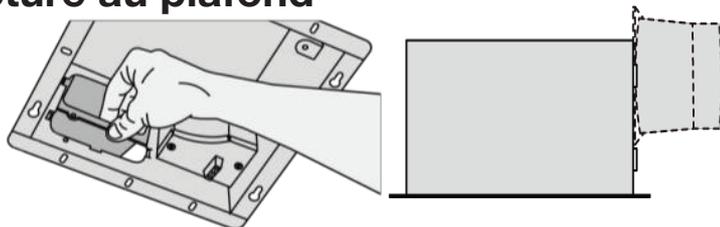
### Raccorder le conduit de câblage au boîtier du ventilateur



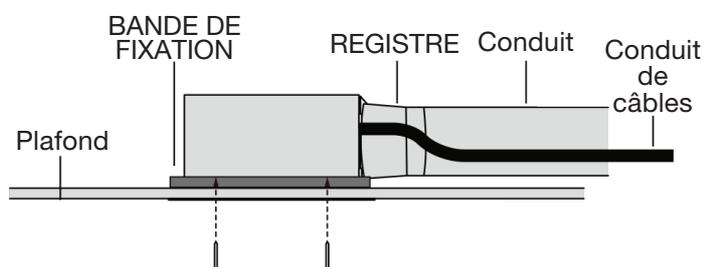
## ÉTAPE 8

### Fixer le boîtier du ventilateur à la structure au plafond

1. Fixez de nouveau le registre au boîtier métallique en passant par le trou du boîtier.



2. Utilisez les vis à bois pour installer le boîtier au plafond, sur les bandes de fixation.



## ÉTAPE 9

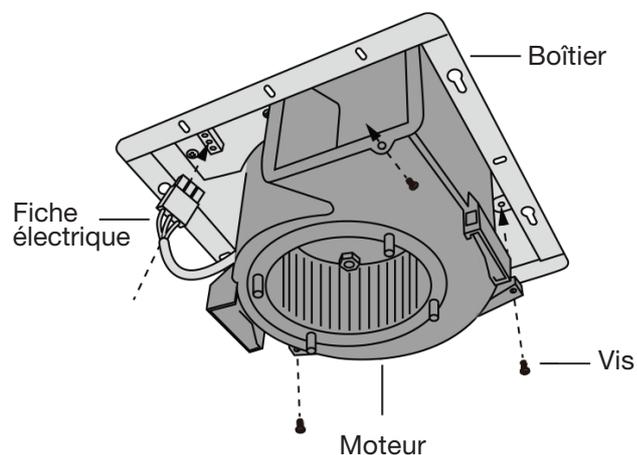
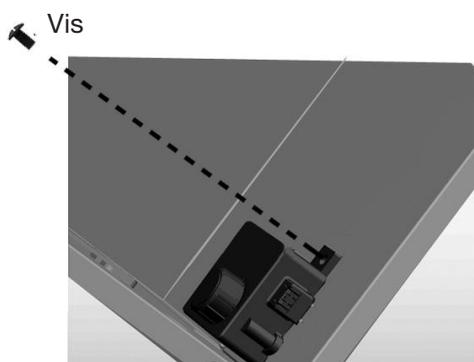
### Raccorder les fils

1. Utilisez des capuchons de connexion (non inclus) pour raccorder le câble du boîtier au ventilateur (voir la page 6).
2. Remettez en place le capot de la boîte de jonction à l'aide de la vis.

## ÉTAPE 10

### Remettre en place le moteur et la grille

1. Réinstallez le capteur à l'aide de la vis (seulement pour les modèles comprenant un capteur d'humidité).
2. Réinstallez le moteur à l'aide des trois vis.
3. Branchez le câble du moteur dans la prise.
4. Appuyez sur les ressorts de la grille et faites-les glisser dans les fentes du boîtier; poussez la grille contre le plafond (voir la page 6).



# Mode d'emploi du capteur d'humidité (seulement les modèles comprenant un capteur d'humidité)

Le capteur d'humidité permet de mettre en marche automatiquement le ventilateur lorsque le niveau d'humidité dans la salle de bain dépasse le niveau réglé (de 40 à 80 %, humidité relative; réglable).



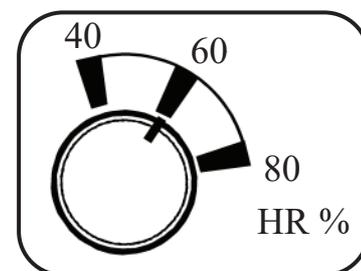
**AVERTISSEMENT** : L'appareil affiche une tolérance d'humidité de 10 %. La précision de l'appareil en matière de détection d'humidité décline à mesure que le ventilateur est en marche en raison de l'accumulation de particules de poussière. Il pourrait être nécessaire d'ajuster le régulateur d'humidité.

## Mode capteur d'humidité

1. Préétablissez un niveau d'humidité relative pour la mise en marche (de 40 à 80 %).
2. Une fois le câblage terminé, l'appareil est en mode capteur d'humidité. Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque le niveau d'humidité dans la salle de bain dépasse le niveau préétabli. Si le niveau d'humidité baisse en deçà du niveau préétabli, le ventilateur s'arrête automatiquement.

## Fonctionnement à plein régime

1. Placez l'interrupteur à la position « ON ».
2. Le ventilateur fonctionnera à plein régime. Il demeurera en marche indépendamment du niveau d'humidité.
3. Placez l'interrupteur à la position « OFF ». Le ventilateur retournera en mode capteur d'humidité.



Réglage du niveau d'humidité

## Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
<b>1. Le ventilateur ne fonctionne pas quand l'interrupteur est à « ON ».</b>	a. Une bougie pourrait être brûlée ou un disjoncteur pourrait s'être déclenché. b. La fiche du moteur n'est pas branchée. c. Le câblage n'a pas été bien fait. d. Le moteur ne fonctionne pas.	a. Remplacez la bougie ou réenclenchez le disjoncteur. b. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil. Retirez la grille et branchez la fiche du moteur dans le boîtier. Remettez l'appareil sous tension. c. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil. Vérifiez si tous les fils sont bien branchés. d. Remplacez le moteur.
<b>2. Le ventilateur fonctionne, mais l'air circule moins bien qu'à l'habitude.</b>	Le conduit d'évacuation est obstrué.	Vérifiez si le conduit est obstrué. Les causes les plus courantes d'une telle obturation sont les nids d'oiseau dans le capuchon de toit ou le capuchon mural où l'air est évacué.
<b>3. Le ventilateur fait plus de bruit que d'habitude.</b>	a. Le moteur est desserré. b. Une pale entre en contact avec le boîtier.	a. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil. Retirez la grille et vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Remettez l'appareil sous tension. b. Communiquez avec votre détaillant.
<b>4. Le ventilateur continue à fonctionner lorsque le niveau d'humidité dans la salle de bain est en deçà du niveau préétabli.</b>	a. La tolérance du capteur est d'environ 10 % (humidité relative). b. L'humidité de l'extérieur entre par le ventilateur.	a. Laissez le ventilateur en marche. Cela permet de ventiler la maison et n'entraîne que de très faibles coûts en électricité. b. Arrêtez manuellement le ventilateur lorsque vous ne l'utilisez pas.

# Caractéristiques

Modèle	AN-4808	AN-4809	AN-4810
Conduit	10,1 cm (4 po)	10,1 cm (4 po)	10,1 cm (4 po)
Niveau sonore	0,7 sones	1,4 sones	1,4 sones
Débit d'air (0,1 pi <sup>3</sup> /min, pression statique)	80	110	110
Dimensions maximales de la salle de bain	75 pieds carrés (6,9 m <sup>2</sup> )	105 pieds carrés (9,7 m <sup>2</sup> )	105 pieds carrés (9,7 m <sup>2</sup> )
Capteur d'humidité	Non	Non	Oui
Lumière	Non	Non	Non
Dimensions du boîtier	9,25 × 8,5 × 5,75 po (23,5 × 29,6 × 14,6 cm)	9,4 × 9,4 × 6,2 po (23,8 × 23,8 × 15,7 cm)	9,4 × 9,4 × 6,2 po (23,8 × 23,8 × 15,7 cm)
Dimensions de la grille	12,6 × 12,6 po (32 × 32 cm)	12,6 × 12,6 po (32 × 32 cm)	12,6 × 12,6 po (32 × 32 cm)
Homologation	UL, HVI, Energy star	UL, HVI, Energy star	UL, HVI, Energy star

## Utilisation et entretien



**MISE EN GARDE :** Débranchez l'appareil ou coupez l'électricité avant l'entretien.

### Nettoyer la grille

Retirez la grille; nettoyez-la à l'aide d'un détergent doux (comme du détergent liquide pour vaisselle) et séchez-la à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de tampons abrasifs ou de poudre à récurer. La grille doit être entièrement sèche avant de la réinstaller. Voir les instructions à la page 6 pour remettre en place la grille.

### Nettoyer le ventilateur

Débranchez le moteur. Essayez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon sec ou passez-y l'aspirateur. Ne submergez jamais les pièces électriques dans l'eau. Rebranchez le câble du moteur dans la prise.

Veillez enregistrer la garantie de votre produit en visitant le site Web  
Ancona Home.



Canada et États-Unis  
Téléphone : 1-800-350-4562  
Télécopieur : 800-350-8563  
Courriel : [service@anconahome.com](mailto:service@anconahome.com)  
Site Web : [www.anconahome.com](http://www.anconahome.com)



MAAN4808-01

© 2020 Droit d'auteur Ancona Home. Tous droits réservés. Ce matériel ne peut être reproduit, affiché, modifié ou distribué.